

Un glossaire d'initiation à la recherche qualitative

Deuxième partie : de « Maladie » à « Verbatim »

Laurent Letrilliart¹, Isabelle Bourgeois², Anne Vega³, Jacques Cittée⁴, Matthieu Lutsman⁵

exercer 2009;88:106-12.

laurent.lettrilliart@wanadoo.fr

1. Département de médecine générale, UFR Lyon 1 et Laboratoire universitaire Santé, Individu, Société (SIS, EA 4129), Lyon.

2. Centre de sociologie des organisations (CSO), Paris.

3. Centre de recherche médecine, sciences, santé, et société (CERMES), INSERM U750, Paris.

4. Département de médecine générale, Université Paris 12 Val-de-Marne.

5. Centre d'éthique médicale (CEM), Université catholique de Lille.

*Cet article présente la seconde partie du glossaire publié dans le précédent numéro de la revue (*exercer* 2009;87:74-9). Son ambition est de décrire clairement et simplement des termes de la recherche qualitative, selon une perspective à la fois nationale et internationale. Il comprend la définition des termes correspondant aux principales techniques utilisées en sciences humaines et sociales et des concepts essentiels développés par la tradition socio-anthropologique. Il est complété par un lexique anglais/français et une bibliographie présentant les principales sources utilisées. Le lexique est une aide à la compréhension des termes fréquemment utilisés (et généralement recommandés) dans les publications internationales reposant sur les méthodes qualitatives. Le glossaire comme le lexique incluent les principaux synonymes français et anglais en usage. Les renvois vers des termes bénéficiant d'une entrée sont indiqués par des astérisques.*

« La barbe ne fait pas le philosophe. Car l'esprit n'est pas comme un vase qu'il ne faille que remplir. À la façon du bois, il a plutôt besoin d'un aliment qui l'échauffe, qui fait naître en lui une impulsion inventive et l'entraîne avidement en direction de la vérité. » (Plutarque, v. 46-v. 120, Œuvres morales). En d'autres termes, la technique ne peut pas remplacer le travail de réflexion, le cheminement et l'expérience du chercheur.

Maladie [Angl. Disease, Illness, Sickness]

Dans toutes les cultures, un triple espace permet, selon l'approche anthropologique*, d'élaborer une théorie* de la maladie : l'espace organique du corps (la maladie comme altération physique), l'espace psychologique de l'individu (la maladie comme expérience personnelle), et l'espace socioculturel (la maladie comme événement social). Dès lors, les sciences humaines et sociales permettent d'informer sur les conditions d'existence, les habitudes, les références sociales et les croyances culturelles des patients. Cette approche permet d'aider les soignants à mieux saisir les logiques sur lesquelles les patients se fondent, et de sortir du schéma classique qui opposerait d'un côté un savoir scientifique et objectif des médecins à un savoir culturel et subjectif des patients. La maladie est plus qu'un corps véhiculant des symptômes ou qu'un simple comportement ; c'est aussi pour le malade une occasion de produire du sens et de communiquer sur sa vie et sa mort.

Maladie aiguë [Angl. Acute disease or illness]

Modèle d'une maladie de courte durée (quelques jours à quelques semaines), comportant un début, un déroulement et une fin, dont la cause peut être traitée (le plus souvent par des médicaments), et dont l'aboutissement est la guérison ou la mort. Il s'intègre dans le modèle biomédical, avec une maladie précise considérée comme un ennemi maléfique à éradiquer,

la maladie étant centrale et l'individu périphérique. Selon ce modèle, le médecin est l'interlocuteur essentiel du patient, dont l'avis est secondaire. Voir Biomédecine.

Maladie chronique [Angl. Chronic disease or illness]

Modèle d'une maladie ayant un début mais pas de fin (elle dure toute la vie ou du moins très longtemps), souvent incurable (même si ses conséquences peuvent être traitées), l'absence de guérison obligeant le patient à apprendre à vivre avec elle. Il se rapproche du modèle holistique, avec une maladie générale qui s'intègre à la vie du patient, celui-ci étant central et la maladie périphérique. Selon ce modèle, le patient a de multiples interlocuteurs, le médecin n'étant que le maillon d'une chaîne de soins. Le médecin a besoin de l'aide du patient, qui devient un partenaire, pour le suivi et la prise en charge. Voir Holisme.

Méthodes de consensus [Angl. Consensus methods]

Méthodes de synthèse de l'information et de gestion des discordances scientifiques, destinées à déterminer le niveau d'accord au sein d'un groupe donné. Elles incluent notamment la méthode Delphi* et la méthode du groupe nominal*.

Mise en relation [Angl. Mapping]

Phase de l'analyse des données consistant à opérer des rapprochements entre les catégories* identifiées. Il

Mots-clés

Glossaire

Recherche qualitative

Méthode

peut s'agir de relations* de continuité, de causalité, de concomitance, de coexistence, d'imbrication. Voir Catégorisation.

Norme [Angl. *Norm*]

Règles formelles ou codifiées (règlement institutionnel, code du travail, etc.), qui régissent les conduites individuelles et collectives et qui fluctuent selon les groupes* et les époques. Elles sont intériorisées au cours de la socialisation*. La marginalité et la déviance se définissent par un non-respect de normes. Voir Déviance, Ethnocentrisme, Exclusion, Socialisation, Stigmatisation, Valeur.

Notes de terrain [Angl. *Field notes*]

Syn. Cahier de terrain.

Objectivisme [Angl. *Objectivism*]

Doctrine philosophique qui postule que certains phénomènes*, certaines choses, existent en dehors du sujet pensant, tandis que le subjectivisme les considère comme état du sujet et le constructivisme* comme construits par le sujet. La forme extrême de l'objectivisme est le positivisme*, qui postule que la seule source de connaissances est le savoir scientifique et rejette toute explication métaphysique.

Objet [Angl. *Object*]

Ce qui parvient à être séparé de la connaissance commune et de la perception subjective du sujet, grâce à des procédures scientifiques d'objectivation. En sociologie* classique, l'objet, radicalement séparé du sens commun*, est construit par élaboration des hypothèses* (théorie*) puis vérification sur le terrain (méthode). À l'inverse, dans une perspective qualitative, il est en lien avec le sens commun, et les hypothèses sont élaborées à partir des observations* du terrain.

Observateur [Syn. Secrétaire] [Angl. *Assistant moderator*]

Dans un entretien collectif*, personne connaissant la thématique de l'enquête*, chargée d'assister l'animateur. Il s'occupe des enregistrements audio (voire vidéo) des séances et prend des notes sur les aspects non verbaux. Voir Animateur.

Observation [Angl. *Observation*]

Méthode de recueil de données à partir du regard porté sur une situation. L'objectif est d'observer au plus près les pratiques, avec le minimum de filtres et sans que la situation soit modifiée du fait de l'observation.

Observation directe [Angl. *Direct observation*]

Mode d'observation où l'observateur est présent sans intervenir et essaye d'être le moins visible possible.

Observation naturaliste [Syn. Recherche naturaliste].

Observation participante [Angl. *Participant observation, Participant-based observation*]

Mode d'observation où l'observateur occupe un rôle précis et participe à l'action. Par exemple, Peneff a réalisé une étude d'observation sur les urgences en occupant un poste de brancardier.

Organisation [Angl. *Organization*]

Processus social par lequel des personnes s'ajustent les unes aux autres afin d'atteindre un but commun. L'enjeu central d'une organisation est la coopération* entre ses membres, dont les buts individuels ne sont pas de façon mécanique en concordance avec les buts de l'organisation, ni de façon naturelle identiques les uns aux autres.

Paradigme [Angl. *Paradigm*]

Terme dérivé du grec *paradeigma*, signifiant « modèle » ou « exemple ». Il s'agit d'une représentation cohérente du monde qui repose sur une base définie : matrice disciplinaire, modèle théorique ou courant de pensée. En épistémologie*, il désigne une méta-théorie, une « théorie mère », un modèle de pensée dans des disciplines scientifiques.

Parenté [Angl. *Kinship*]

Organisation de la famille qui définit ses limites, attribuant les rôles, statuts* et place de chacun de ses membres, et désigne les liens de consanguinité (biologiques ou construits culturellement), tels qu'ils sont conçus, vécus et organisés dans chaque société.

Participant [Angl. *Participant*]

Syn. Acteur.

Phénomène [Angl. *Phenomenon*]

Ce qui est perçu en conscience et dont l'origine se situe dans la nature ou dans le domaine du mental. Tous les phénomènes ne sont pas perçus en pleine connaissance, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas forcément remarqués. Il est donc du ressort de la science de dégager la limite entre le rationnel et l'irrationnel dans la perception ou l'absence de perception d'un phénomène. Dans le langage courant, ce vocable désigne l'élément matériel d'un fait empirique, d'une expérience observable, qui peut être aussi l'objet d'expérience scientifique.

Phénoménologie [Angl. *Phenomenology*]

Cadre théorique visant à explorer comment les individus interprètent le monde et à révéler les explications profondes issues de leur expérience subjective. L'« essence » des phénomènes* peut ainsi être saisie à partir du vécu de l'individu dans son immédiat existentiel.

Populaire (culture) [Angl. *Popular (culture), Mass (culture)*]

Les cultures* « populaires » existent dans toutes les sociétés, en parallèle avec les discours « dominants », qui sont souvent l'apanage des classes aisées et éduquées. La culture des groupes sociaux « dominés »

(des classes « populaires ») se fabrique dans le quotidien, dans des activités « banales » et des arts de faire sans cesse renouvelés ; elle est, en quelque sorte, « la culture ordinaire des gens ordinaires ». Elle n'est pas dépourvue d'autonomie, ni de capacité de résistance face à la culture dominante.

Positivisme [Angl. *Positivism*]

Posture épistémologique* développée par Auguste Comte, guidée par la recherche d'une vérité objective, selon laquelle le savoir scientifique supporte le progrès de l'humanité. Le positivisme repose d'une part sur l'hypothèse ontologique (l'objet de la connaissance est postulé indépendant des observateurs qui la décrivent), d'autre part sur l'hypothèse déterministe (une cause A donnée engendre toujours un effet B donné). Voir Constructivisme, Objectivisme.

Posture [Angl. *Stance, Posture*]

Éléments théoriques* (références, repères et savoirs) initiaux dont dispose le chercheur avant de débiter son enquête, et avec lesquels il observe son terrain. La neutralité totale étant impossible, il est essentiel que le chercheur connaisse sa posture de départ, afin de préciser de quelle manière il aborde le terrain.

Pouvoir [Angl. *Power*]

Relation asymétrique entre au moins deux acteurs. C'est la capacité pour A à obtenir que B fasse ce que B n'aurait pas fait de lui-même et qui est conforme aux demandes de A. Cette capacité dépend du contexte dans lequel se passe l'interaction. Dans certaines circonstances A peut avoir du pouvoir sur B, et dans d'autres B peut avoir du pouvoir sur A. Il ne faut pas confondre pouvoir et autorité*.

Profession [Angl. *Occupation, Profession*]

Selon la sociologie interactionniste*, les groupes professionnels réalisent des processus d'interaction* qui conduisent les membres d'une même activité de travail à s'auto-organiser, à défendre leur autonomie* et leur territoire, et à se protéger de la concurrence.

Psychologie sociale [Syn. Psychosociologie] [Angl. *Social psychology, Psychosociology*]

Étude des conduites humaines et des phénomènes* sociaux comme des processus relationnels à l'intérieur desquels les dimensions psychologiques et sociales sont indissociables. Elle étudie les influences entre les individus (interactions*) et entre le groupe et les individus (relations*), les influences sociales (croyances, représentations sociales*), ainsi que les modalités de communication.

Question fermée [Angl. *Closed question*]

Question pour laquelle l'individu choisit sa réponse (modalité de réponse) dans une liste préétablie. Par exemple, les réponses proposées à la question « Avez-vous été élevé religieusement ? » seraient : oui/non.

Ce type de question a pour avantage d'être simple à coder, mais est souvent peu informatif et directif.

Question ouverte [Angl. *Open-ended question, Open question*]

Question pour laquelle la personne interrogée répond comme elle le désire, sans avoir à choisir parmi différentes réponses préétablies. Certaines questions très larges, invitant l'interviewé à se raconter, sont appelées « consignes ». Ce type de question a pour avantage de donner accès à une pensée complexe mais est difficile à coder, car nécessitant la construction de catégories* complexes.

Recherche-action [Angl. *Action research*]

Méthode de recherche scientifique fondée sur l'idée que, dans le cadre de l'expérimentation sociologique, la recherche et l'action peuvent être unifiées dans une même activité. L'objectif poursuivi n'est pas uniquement de décrire la réalité, mais aussi de transformer la réalité ainsi que de produire des connaissances concernant ces transformations.

Recherche exploratoire [Angl. *Exploratory research*]

Approche ne reposant pas exclusivement sur des hypothèses* ou des idées préconçues, utilisée lorsque le terrain est peu connu ou, au contraire, déjà tellement étudié que des vues pratiquement stéréotypées* se sont imposées. La recherche exploratoire peut être utilisée pour mieux définir un problème, suggérer des hypothèses à vérifier ultérieurement, générer des idées de nouveaux services, recueillir des réactions sur un concept émergent, ou pré-tester un questionnaire. Cette approche est généralement flexible et non rigide ment structurée.

Recherche naturaliste [Syn. Observation naturaliste] [Angl. *Naturalistic research*]

Recherche fondée sur l'observation du comportement des individus dans les circonstances de leur vie quotidienne. Voir Échantillonnage théorique.

Récit [Angl. *Narrative*]

Acte de parole visant à raconter, par écrit ou par oral, des événements réels ou imaginaires. En sociologie*, le « récit de vie » ou « histoire de vie » est une forme particulière d'entretien. Il s'agit d'une narration où le chercheur demande au « sujet » de lui raconter une partie de son expérience vécue. Cette technique permet de saisir les logiques d'action des acteurs* dans leur développement biographique. Voir Analyse du discours.

Réflexivité [Angl. *Reflexivity*]

Démarche méthodique consistant à appliquer les outils de l'analyse sociologique à son propre travail ou à sa propre réflexion sociologique. Plus généralement, une démarche réflexive consiste à « se regarder faire », avec une prise de conscience et un examen approfondi de sa propre démarche scientifique. En ethnométhodologie, il s'agit d'une notion centrale considérée comme le

phénomène de création du sens qu'un individu met en œuvre lorsqu'il est confronté à une situation dite indexicale, révélatrice d'un certain contexte.

Règle [Angl. *Rule*]

Selon la sociologie des organisations*, les règles formelles mettent de l'ordre dans les interactions*. Elles constituent un socle minimum de coopération* entre les individus pour que les buts de l'organisation* soient atteints. L'application de ces règles conduit toujours à un écart entre ce qui est édicté et ce qui est réellement accompli. L'écart entre les règles formelles et les comportements des individus est l'adaptation que les individus font de la règle à la situation présente. Cette adaptation constitue les règles du jeu organisationnelles. Voir Sociologie des organisations.

Relation [Angl. *Relation*]

Une des activités essentielles de l'esprit humain est la recherche d'ensembles cohérents, de formes ou de configurations. Il ne considère jamais les entités de manière isolée mais construit des systèmes en les mettant en relation de continuité, de causalité, de concomitance, de coexistence, d'imbrication. Voir Interactionnisme, Mise en relation.

Remue-ménages [Angl. *Brainstorming*]

Méthode créative et interactive de génération et de sélection d'idées.

Représentation [Angl. *View*]

1. En philosophie : idée incomplète et provisoire de ce qui est la vérité sur un objet donné.
2. En psychologie : forme de traduction de la pensée par des relations de correspondance (concepts, images, règles, etc.).

Représentation sociale [Syn. Représentation collective] [Angl. *Social representation*]

En psychologie sociale*, association d'idées et/ou perception plus ou moins hétérogène qui permet de se faire une image mentale socialement partagée de la réalité collective, fortement suggérée à l'individu par la société. Les représentations sociales constituent un système de valeurs*, de notions ayant vocation, d'une part à instaurer un ordre qui donne aux individus la possibilité de s'orienter dans l'environnement social et matériel, d'autre part à assurer la communication entre les membres d'une communauté.

Retranscription

Syn. Transcription.

Rites de passage [Syn. Rite d'initiation] [Angl. *Rite of passage, Rite of initiation*]

Ensemble de règles* qui marquent les temps forts de l'existence (mort, naissance, hospitalisation, etc.). Ils comprennent généralement trois étapes : une période de séparation avec son état antérieur ; une période de marge, d'entre-deux ; une période d'agrégation, au

cours de laquelle l'individu renaît, accède à un nouvel état. Par exemple, dans certaines sociétés traditionnelles*, l'accession à un statut d'adulte pouvant prétendre au mariage est consécutive à un processus d'initiation, au cours duquel sont révélés à l'individu des enseignements secrets, dans le cadre de périodes de retraite. Voir Socialisation.

Santé [Angl. *Health*]

L'OMS définit la santé comme « un état de complet bien-être physique psychique et social ». Elle peut aussi être définie comme « la vie dans le silence des organes » (Leriche), comme la capacité de « fonctionner, faire ce dont on a envie, devenir ce qu'on veut devenir » (Dubos), ou encore comme « le luxe de tomber malade et de s'en remettre » (Canguilhem). Herzlich distingue trois formes de représentations : la « santé vide », où elle est assimilée à l'absence de maladie* et ne prend sens que lorsqu'il y a irruption de celle-ci ; le « fond de santé », où elle n'est pas perçue comme un état mais conçue comme un capital, duquel dépend la résistance individuelle à la maladie ou à la fatigue ; la « santé équilibre », où elle constitue un idéal à atteindre, celui de l'autonomie et du bien-être.

Saturation (des données) [Angl. *Saturation (of data)*]

Terme théorique du développement d'une catégorie* conceptuelle à partir duquel aucune propriété, dimension ou relation* nouvelle n'émerge plus au cours de l'analyse. Voir Validation des résultats, Validité.

Secrétaire

Syn. Observateur.

Sens commun [Angl. *Common sense*]

Forme de connaissance regroupant les savoirs socialement transmis et largement diffusés dans une culture* donnée, qui s'acquiert par l'habitude, l'expérience et le contact avec les autres. Il s'oppose au savoir scientifique, qui exige des méthodes scientifiques pour être défini.

Socialisation [Angl. *Socialization*]

Processus suivant lequel les individus sont initiés* à leur culture*, c'est-à-dire à l'acquisition de normes*, de croyances dominantes du groupe*, des bonnes attitudes à avoir dans telle ou telle situation, délimitant des rôles sociaux. Ce processus n'est pas conscient mais implicite, les normes n'étant pas enseignées mais acquises essentiellement par imitation au contact des aînés. Voir Habitus, Rite de passage.

Sociologie [Angl. *Sociology*]

Elle peut être définie comme la science dont l'objet est la description et l'interprétation de la réalité sociale ; ou comme la science qui décrit, explique, essaie de comprendre les comportements sociaux des individus et leur interaction*. Elle permet de saisir le sens que les individus donnent à leurs actions ainsi que les croyances et les valeurs* sous-jacentes.

Sociologie de la santé [Angl. *Sociology of health*]

Fondée sur l'hypothèse que la santé* n'est pas réductible au savoir médical et que toute science est aussi un produit social, elle désigne l'ensemble des études portant sur le champ de la santé et sur ses acteurs. Elle étudie en particulier la construction sociale des maladies*, la manière dont les acteurs (patients, mais aussi professionnels et institutions) intègrent la maladie, et les politiques de santé publique.

Sociologie des organisations [Angl. *Sociology of organizations*]

École de pensée sociologique fondée par Michel Crozier et Erhard Friedberg (*L'Acteur et le système*, 1977). Elle s'intéresse à des champs aussi divers que l'administration, la santé, l'action publique, etc. Elle postule que les individus agissent en vue d'objectifs, de façon rationnelle et consciente, que leurs comportements ont un sens et que ceux-ci doivent être expliqués. Pour les mettre en œuvre, ils possèdent des ressources et subissent des contraintes. Les organisations* naissent des interactions* entre les individus, mais leur échappent également en partie. Il existe des règles* qui ne sont pas toutes formalisées, que l'analyse sociologique des organisations met en lumière.

Statut [Angl. *Status*]

Position qu'un individu occupe dans le système social, en fonction de sa profession, son niveau d'instruction, son sexe ou son âge. À chaque individu correspondent plusieurs statuts. Le statut social du médecin est variable selon sa spécialité, son lieu d'exercice, son sexe, son âge. Voir Norme.

Stéréotype [Angl. *Stereotype*]

Images simplifiées, visions réductrices, idées reçues et clichés spontanés que, dans toutes les cultures*, les individus ou les groupes* se font d'eux-mêmes et des autres, et qui permettent de situer et de classer. Ainsi parler « des jeunes », de « l'Arabe » ou du « Breton » consiste à ne retenir que quelques traits, jugés (faussement) représentatifs d'une population, et à créer des « types », sans prendre en compte l'existence des différences individuelles, sociales, locales et culturelles. Voir Culture, Ethnocentrisme, Stigmatisation.

Stigmatisation [Angl. *Stigmatization*]

Parole ou action conduisant à transformer une déficience, une incapacité ou un handicap en une marque négative pour la personne, désignée comme déviante. Le processus de stigmatisation génère des obstacles sociaux à la participation ou à la réalisation des rôles sociaux, qui ne sont pas seulement liés aux facultés de la personne mais aussi à des normes* culturelles ou à des représentations* sociales.

Théorie [Angl. *Theory*]

Terme dérivé du grec *theorein* (« contempler,

observer, examiner ») désignant une idée ou une connaissance spéculative basée sur l'observation* ou l'expérience, donnant une représentation* idéale de la réalité, éloignée des applications pratiques. En sociologie* par exemple, on oppose holisme*, individualisme méthodologique* et interactionnisme symbolique* ; en médecine, théories biomédicale et balintienne*. Voir Biomédecine, Théorie ancrée.

Théorie ancrée [Syn. Théorie fondée sur les données] [Angl. *Grounded theory*]

Méthode de recherche inductive visant la construction d'une théorie* à partir des données empiriques recueillies. Elle comporte un échantillonnage raisonné* et l'analyse est fondée sur la méthode de la comparaison constante* entre les données d'analyse et les données du terrain. Voir Induction.

Théorie balintienne [Angl. *Balint's theory*]

Dans le modèle balintien, la maladie* est un mode d'expression des problématiques sous-jacentes des patients, dont le rôle serait d'attirer l'attention du médecin, comme un « symptôme offert » à celui-ci pour amorcer le dialogue. Dans ce modèle, la maladie est liée à un déséquilibre, le malade est au centre de la prise en charge, l'approche est globale et adaptée à chaque patient.

Traditionnelle (société) [Angl. *Traditional society*]

On appelle sociétés « traditionnelles » les sociétés qui valorisent idéologiquement une référence au passé, et plus généralement les sociétés où priment des modes de vie plus ruraux que citadins et dans lesquelles de nombreux savoirs et croyances sont transmis par la culture orale.

Transcription [Syn. Retranscription] [Angl. *Transcribing*]

Première étape de l'analyse des données qualitatives*, consistant à représenter sous forme écrite des données orales ou visuelles, et permettant de s'approprier progressivement les propos de l'interviewé. Certains auteurs préconisent de ne noter que les éléments significatifs ; d'autres de respecter une fidélité intégrale au discours tenu, incluant les aspects non verbaux (hésitations, silences, tics de langage, mimiques, etc.) ; d'autres encore de ne noter que les éléments directement en lien avec la recherche. En pratique, la (re)transcription doit être adaptée aux objectifs de la recherche. Voir Verbatim.

Triangulation [Angl. *Triangulation*]

Utilisation combinée de différentes méthodes de recherche, incluant plusieurs sources d'information, principalement pour contrôler la validité* interne des résultats d'une étude. On peut distinguer la triangulation des données (temporelle, spatiale, par combinaison de niveaux), la triangulation du chercheur, la triangulation théorique et la triangulation méthodo-

logique. La validation par les enquêtés* peut aussi être considérée comme une forme de triangulation. *Voir* Validation des données.

Valeur [Angl. *Value*]

Préférences, croyances, principes généraux considérés comme fondamentaux qui orientent les comportements des acteurs* et des groupes* dans chaque société, et qui participent à leur vision du monde. Par exemple, dans le groupe professionnel des infirmiers, une valeur essentielle est accordée notamment à la prise en charge psychologique du patient, se manifestant par une attention accordée à son « moral ». *Voir* Représentation sociale, Sociologie.

Validation (des résultats) [Angl. *Validation (of results)*]

En recherche qualitative, les éléments suivants permettent de limiter le risque d'interprétation subjective des résultats : la saturation* des données, la triangulation* des données, la congruence avec les données de la littérature, ainsi que la confirmation ultérieure des résultats apportée par des données proches dans de nouvelles enquêtes.

Validation par les enquêtés [Angl. *Respondent validation*]

Méthode de validation* interne des résultats par leur restitution ou retour aux participants à l'étude, afin d'en confirmer, réfuter ou affiner les interprétations.

Validité [Angl. *Validity*]

Capacité d'une mesure à décrire correctement le phénomène* étudié.

Verbatim [Syn. Corpus de données] [Angl. *Transcript, Verbatim*]

Compte rendu intégral, mot à mot, d'un entretien. Il peut comporter des caractères spéciaux pour indiquer les expressions non verbales. *Voir* Transcription.

Category, Catégorie

Closed question, Question fermée

Co(-)operation, Coopération

Coding, Codification

Common sense, Sens commun

Comprehension, Syn. Understanding

Concept, Concept

Consensus methods, Méthodes de consensus

Constant or systematic comparison, Comparaison constante

Constructionism, Constructivisme

Constructivism, Syn. Constructionism

Content analysis, Analyse de contenu

Contextualization, Contextualisation

Chronic disease or illness, Maladie chronique

Critical incidents, Incidents critiques

Culture, Culture

De(-)consolidation, Déconstruction

Delphi method, Méthode Delphi

Deviance, Déviance

Direct observation, Observation directe

Discourse analysis, Analyse du discours

Disease, Maladie (comme altération physique)

Empowerment, Autonomie

Epistemology, Épistémologie

Ethnocentrism, Ethnocentrisme

Ethnography, Ethnographie

Ethnology, Ethnologie

Exclusion, Exclusion

Experimentation, Expérimentation

Exploratory research, Recherche exploratoire

Facilitator, Syn. Moderator

Field notes, Cahier de terrain

Focus group, Entretien collectif

Grounded theory, Théorie ancrée

Group, Groupe

Habitus, Habitus

Hawthorne effect, Effet Hawthorne

Health, Santé

Hermeneutics, Herméneutique

Holism, Holisme

Hypothesis, Hypothèse

Ideal type, Idéal-type

Identity, Identité

Illness, Maladie (comme expérience personnelle)

In-depth interview, Entretien compréhensif

Induction, Induction

Interaction, Interaction

Interactionism, Interactionnisme

Interdependence, Interdépendance

Interview, Entretien individuel

Kinship, Parenté

Listening, Écoute

Mapping, Mise en relation

Mass culture, Syn. Popular culture

Lexique anglais/français

Action research, Recherche-action

Acute disease or illness, Maladie aiguë

Anthropology, Anthropologie

Anthropology of health, Anthropologie de la santé

Archival research, Étude de traces

Assistant moderator, Observateur

Authority, Autorité

Balint's theory, Théorie balintienne

Bias, Biais

Biographical interview, Entretien biographique

Biomedicine, Biomédecine

Brainstorming, Remue-méninges

Case study, Étude de cas

Categorization, Catégorisation

Remerciements

Nous remercions le Groupe universitaire de recherche médicale qualitative francophone (GROUM.F) pour sa participation, particulièrement Isabelle Aubin-Auger et Alain Mercier pour leur relecture attentive du manuscrit ; ainsi que les participants à la Première journée de formation du GROUM.F (Vincennes, 14-15 mars 2008), qui ont contribué à la phase initiale de réflexion sur le projet d'un glossaire en recherche qualitative destiné aux chercheurs en soins primaires. Nous remercions aussi l'association Science humaine et Santé, qui a collaboré à ce projet.

Membership and reference groups, Groupes d'appartenance et de référence
Methodological individualism, Individualisme méthodologique
Moderator, Animateur
Narrative, Récit
Naturalistic research, Recherche naturaliste
Nominal group method, Méthode du Groupe nominal
Norm, Norme
Object, Objet
Objectivism, Objectivisme
Observation, Observation
Occupation, Profession
Open question, Syn. Open-ended question
Open-ended question, Question ouverte
Organization, Organisation
Paradigm, Paradigme
Participant, Syn. Subject
Participant-based observation, Syn. Participant observation
Participant observation, Observation participante
Phenomenology, Phénoménologie
Phenomenon, Phénomène
Popular culture, Culture populaire
Positivism, Positivisme
Posture, Syn. Stance
Power, Pouvoir
Primary and secondary groups, Groupes primaire et secondaire
Profession, Syn. Occupation
Psychosociology, Syn. Social psychology
Purposeful sampling, Syn. Purposive sampling
Purposive sampling, Échantillonnage raisonné
Qualitative analysis, Analyse qualitative
Qualitative data, Données qualitatives
Quotation, Citation
Recording, Enregistrement
Reflexivity, Réflexivité
Relation, Relation
Respondent validation, Validation par les enquêtés
Rite of initiation, Syn. Rite of passage
Rite of passage, Rites de passage
Rule, Règle
Saturation (of data), Saturation (des données)
Semistructured interview, Entretien semi-directif
Sickness, Maladie (comme événement social)
Snowball sampling, Échantillonnage selon la technique de la boule de neige
Social representation, Représentation sociale
Social psychology, psychologie sociale
Socialization, Socialisation
Sociology, Sociologie
Sociology of health, Sociologie de la santé
Sociology of organizations, Sociologie des organisations

Stance, Posture
Status, Statut
Stereotype, Stéréotype
Stigmatization, Stigmatisation
Structured interview, Entretien directif
Subject, Acteur
Survey, Enquête
Theoretical medicine, Syn. biomedicine
Theoretical sampling, Échantillonnage théorique
Theory, Théorie
Topic guide, Guide d'entretien
Topic schedule ou list, Syn. Topic guide
Traditional society, Société traditionnelle
Transcribing, Transcription
Transcript, Verbatim
Triangulation, Triangulation
Understanding, Compréhension
Validation (of results), Validation (des résultats)
Validity, Validité
Value, Valeur
Verbatim, Transcript
View, Représentation
Writing, Écriture

Bibliographie

- Aubin-Auger I, Mercier A, Baumann L, Lehr-Drylewicz AM, Imbert P, Letrilliart L. Introduction à la recherche qualitative. exercer 2008;84:142-5.
- Blanchet A, Gotman A. L'enquête et ses méthodes. L'entretien. Paris : Armand Colin, 2005.
- Bonte P, Izard M. Dictionnaire de l'ethnologie et de l'anthropologie. Paris : Presses Universitaires de France, 2007.
- Boudon R, Bourricaud F. Dictionnaire critique de la sociologie. Paris : Presses Universitaires de France, 2000.
- Carricaburu D, Ménoret M. Sociologie de la santé. Institutions, professions et maladies. Paris : Armand Colin, 2004.
- Dubar C, Tripier P. Sociologie des professions. Paris : Armand Colin, 1998.
- Kaufmann JC. L'entretien compréhensif. Paris : Nathan, 1996.
- Miles MB, Huberman AM. Analyse des données qualitatives. Bruxelles : de Boeck, 2003 (2^e éd.).
- Mucchielli A. Dictionnaire des méthodes qualitatives en sciences humaines. Paris : Armand Colin, 2004 (2^e éd.).
- Office québécois de la langue française. Le grand dictionnaire terminologique (www.granddictionnaire.com).
- Olivier De Sardan JP. La politique du terrain. Enquête 1995;1:71-109.
- Paillé P, Mucchielli A. L'analyse qualitative en sciences humaines et sociales. Paris : Armand Colin, 2003.
- School of human & health sciences. University of Huddersfield. Glossary for Qualitative Data Analysis (QDA) (<http://onlineqda.hud.ac.uk/glossary.php>).
- Wikipédia. L'encyclopédie libre (www.wikipedia.fr).